

Revista Chilena de Literatura 37 (Abril de 1991)

SAÚL YURKIEVICH, CONFABULADOR CON LA PALABRA

Maria Luisa Pichot

Boston University

Roberto Castillo Sandóval

Harvard University

Esta entrevista fue realizada en diciembre de 1990, al finalizar el semestre académico en el cual Saúl Yurkievich fue invitado a dictar cursos de poesía latinoamericana en el Departamento de Lenguas Romances de la Universidad de Harvard, en Cambridge, Massachusetts. Poeta y profesor, Yurkievich vive en París, donde participa en círculos políticos y enseña en la Universidad de Paris VIII.

—Queríamos preguntarte acerca de tu Diario. ¿Qué te llevó a querer plasmar luego vida? ¿Cuál fue tipo de experiencia en Francia?

SY: Me llevó a París una historia personal y una historia colectiva, la conjunción de historia personal e historia colectiva, los avatares de nuestros países. Mi exilio coincidió con una corriente migratoria. Sucedido el golpe militar en 68 en Argentina, que desbarató una democracia pionera, y ante la perspectiva de la larga noche de los generales que todos entonces vislumbrábamos, acepté una invitación a enseñar en una universidad francesa. Me fui por poco tiempo, como muchos, y luego, por circunstancias también personales, contingentes, colectivas, se prolongó mi estadía. Durante por lo menos los primeros cinco años, los exiliados estuvieron sujetos a la mentira, a la mieda y la duda cotidiana, sobre todo al desfilar, cuando se que se producía una especial relación con el mundo circundante. Pues yo me preguntaba dónde estaba, qué me ligaba a ese espacio y a los objetos que de pronto comenzaban a emerger de la oscuridad. Luego volví a mi país en el 71 y ahí comprobé que no tenía nada que hacer, que yo no era imprescindible, y entonces cambió por completo el sentido. Decidí aprovechar el exilio, me abrí al mundo que me rodeaba y busqué la integración. Cambio completamente mi vida, porque tuve una óptima integración en Francia. Me vinculé con un grupo de escritores franceses y poco tiempo después pasé a formar parte del comité de redacción de una de las revistas propaladas por el movimiento político y cultural que suscitó esa especie de revolución de mayo del 68.

Esa revista se llamaba *Cénage* y tuvo bastante influencia, era un poco antológico, lúcidamente anticustructuralista, por el hecho de que los estructuralistas habían olvidado la dimensión histórica, la temporalidad social y existencial. En *Cénage* había también una incorporación de las novedades técnicas producidas en aquél

Saúl Yurkievich, confabulador con la palabra (entrevista)

[artículo] Roberto Castillo Sandoval [y] María Luisa Fischer.

Libros y documentos

AUTORÍA

Yurkievich, Saúl, 1931-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1991

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Saúl Yurkievich, confabulador con la palabra (entrevista) [artículo] Roberto Castillo Sandoval [y] María Luisa Fischer.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)